

[...]

30.200/30202/II/PF

[...]

Ter zitting van 2 september 1999, hebben de verenigde afdelingen van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (VCT) een onderzoek gewijd aan een klacht van twee Franstalige inwoners van Voeren (lijst van de klagers als bijlage) die van de Vlaamse Maatschappij voor Watervoorziening Nederlandstalige facturen hebben gekregen terwijl hun taalaanhorigheid wel bekend was.

*

* *

Op de vraag om inlichtingen van de VCT antwoordt u het volgende.

"In toepassing van de omzendbrief dd. 7 oktober 1997 de Vlaamse Regering worden alle facturen en documenten, inclusief voor faciliteitengemeenten, opgesteld in het Nederlands. Volgens deze omzendbrief kan de klant in een faciliteitengemeente telkenmale na ontvangst van een [Nederlandstalig] document op eenvoudig verzoek een Franstalige versie bekomen."

De klagers hebben Nederlandstalige facturen ontvangen "gedateerd op 16/7/1998. De betaaltermijn liep tot 5/8/1998."

Op hun vraag werd hen "een Franstalige versie verzonden, gedateerd 5/8/1998. De betaaltermijn [...] liep bijgevolg tot 25/8/1998."

Met toepassing van artikel 39 van de gewone wet van 9 augustus 1980 tot hervorming van de instellingen, is op de diensten – zoals de Vlaamse Maatschappij voor Watervoorziening te Hasselt – waarvan de werkring zowel gemeenten zonder speciale taalregeling als gemeenten met een speciale taalregeling uit eenzelfde taalgebied omvat, de taalregeling van toepassing die door de bij koninklijk besluit van 18 juli 1966 gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken (SWT) is opgelegd aan de plaatselijke diensten van die gemeenten, voor de berichten, mededelingen en formulieren die bestemd zijn voor het publiek, voor de betrekkingen met particulieren en voor het opstellen van akten, getuigschriften, verklaringen, machtigingen en vergunningen.

Volgens artikel 12, 3^e lid, van de SWT, wenden de plaatselijke diensten van de taalgrensgemeenten zich tot de particulieren in die van beide talen – het Nederlands of het Frans – waarvan de betrokkenen zich hebben bediend of het gebruik hebben gevraagd.

De taalaanhorigheid van de klagers was de VMM in casu wel bekend.

De VCT constateert dat de klagers nadien een Franstalig heffingsbiljet kregen toegestuurd.

De VCT adviseert met vier stemmen van de Franse afdeling en vier stemmen en één onthouding van de Nederlandse afdeling dat de klachten ontvankelijk zijn en gegrond.